

— DESDE 1984 —

PORTOFINO



EL PRIMER RELOJ PORTOFINO LLAMÓ LA ATENCIÓN POR SU TAMAÑO Y SU ELEGANCIA CLÁSICA



Desde hace décadas, acuden a Portofino, antiguo pueblo pesquero en el Golfo del Tigullio cerca de Génova en Italia, ricos y famosos de todo el mundo. Las estrechas casas de tonos rojos y terracota, agrupadas en torno al pintoresco puerto natural, conforman un escenario ideal para estrellas y celebridades.

Allí todavía hoy sigue reuniéndose la jet set internacional para paladear la consabida despreocupación sureña. La familia de relojes Portofino, clásica y elegante, refleja este modo de vida. Los comienzos de la historia del Portofino se remontan a los últimos años setenta. En aquella época, IWC reparó en la demanda permanente de modelos de intemporal clasicismo. El elegante reloj de bolsillo IWC Lépine, referencia 5201, puede considerarse el ejemplo modélico de la nueva línea de relojes: la esfera recibe un giro de 90 grados, se le añade una indicación de las fases de la Luna, y así es como nace el nuevo «reloj de pulsera de bolsillo» referencia 5251, que en 1984 fue el primer modelo presentado bajo el nombre «Portofino». Desde entonces, la colección Portofino es una de las familias de relojes IWC con mayor éxito y expresión de refinamiento y buen gusto.

En 1988, con ocasión de su 120 aniversario, IWC presenta la referencia 2532, un reloj elegante y estéticamente perfecto en caja de oro con cifras romanas. El mismo año aparece el Portofino referencia 3731 con el movimiento híbrido calibre 631. Pese a estar compuesto por 233 piezas, la altura del movimiento es tan solo de 3,8 milímetros, una auténtica obra maestra. En 1993, IWC lanza el Portofino Cuerda Manual, referencia 2010, con una altura del movimiento extremadamente plana de tan solo 1,85 milímetros. En 2007, la familia se completa con un cronógrafo mecánico.

En 2011, el año del Portofino, un movimiento de cuerda manual de IWC, perteneciente a la familia del calibre 59000 de la manufactura de 8 días, escala por primera vez el Olimpo de la Haute Horlogerie: el calibre 59210 del Portofino Cuerda Manual Ocho Días, un reloj que necesita que se le dé cuerda una sola vez a la semana. En 2014, se le suma el calibre 59230 con el Portofino Cuerda Manual Gran Fecha.

LA COLECCIÓN PORTOFINO ES UNA DE LAS FAMILIAS DE RELOJES IWC CON MAYOR ÉXITO

En 2014, IWC presentó por primera vez la colección Portofino de 37 mm para amantes de los relojes que prefieran modelos no tan voluminosos, pero sí lujosos. El Portofino Automático 37 puede llevarse cómodamente también en muñecas finas. Esta joya elegante está disponible en cuatro versiones de oro rojo y ocho de acero fino, dos de las cuales están fabricadas en acero fino y son novedad en 2016: una con esfera azul y correa de piel de aligátor del mismo color y otra con esfera plateada y correa de aligátor de color frambuesa. Los relojes llevan 66 diamantes engastados en el bisel o, algo más sencillo, con doce piedras preciosas en la esfera.

Después de treinta años, la complicación de las fases de la Luna vuelve a incorporarse a la colección Portofino con el Portofino Automático Fase de la Luna 37. A los modelos existentes se suma este año una variante que celebra el lujo discreto con la caja pulida de acero fino, doce diamantes en la esfera y correa verde. El Portofino Automático Día & Noche 37 aúna la nobleza de los diamantes y el nácar y la utilidad de un segundo huso horario con indicación de día y noche de 24 horas.

Este año se incorporan dos bonitas complicaciones. El Portofino Cuerda Manual Monopulsador convence con su mecanismo monopulsador, que permite medir el tiempo hasta un máximo de 60 minutos. Y el Portofino Cuerda Manual Día & Fecha combina la gran fecha con la indicación del día de la semana; junto con el movimiento de ocho días y la indicación de reserva de marcha surge un exquisito reloj de máxima utilidad.



CRONÓGRAFO DISCRETO

El Portofino Cuerda Manual Monopulsador brilla con su refinado mecanismo monopulsador, que permite medir el tiempo hasta un máximo de 60 minutos. El pulsador del cronógrafo forma parte de la corona y apenas se repara en él a primera vista. La marcha, la parada y el retroceso del cronógrafo se realizan cómodamente accionando repetidas veces este único pulsador multifuncional. Al accionarlo por tercera vez, se ponen a cero todas las agujas del cronógrafo. El calibre 59360 destaca por el nuevo mecanismo de cronógrafo montado de fábrica. El portador disfruta de una «central energética» de 192 horas de vida que asegura, con toda la cuerda dada, precisión de marcha durante ocho días antes de pararse automáticamente. En la indicación de la reserva de

marcha situada en la esfera entre las «8 horas» y las «9 horas» se puede consultar cuánta energía le queda todavía. La esfera interior, situada a la altura de las «12 horas», indica los minutos cronometrados con la función de cronógrafo; los segundos se pueden consultar con la aguja central. Junto con la indicación para el pequeño segundero situada a la altura de las «6 horas» y la de la fecha a la altura de las «3 horas», se presenta un diseño de esfera proporcionado. El Portofino Cuerda Manual Monopulsador está disponible en oro blanco con esfera de color pizarra y pulsera de piel de aligátor gris de Santoni, o bien con caja de oro rojo de 18 quilates haciendo juego con la esfera plateada y la correa de piel de aligátor marrón de Santoni.

PORTOFINO CUERDA MANUAL MONOPUSHER

REFERENCIA 5151



REF. IW515103

en oro rojo de 18 quilates con correa
de piel de aligátor gris



REF. IW515104

en oro rojo de 18 quilates con correa
de piel de aligátor marrón oscuro



DORSO

para ambas referencias
(la imagen muestra IW515104)

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda manual · Calibre de la manufactura 59360 (familia del calibre 59000) ·
Reserva de marcha de 8 días con toda la cuerda dada · Indicación de la reserva de marcha · Indicación de la
fecha y del día de la semana · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Volante sin raqueta con 4 tornillos de regulación
de oro en el aro del volante · Espiral Breguet · Cristal de zafiro, canto arqueado, antirreflejos por ambos lados · Fondo
transparente de cristal de zafiro · Hermético 3 bar · Altura de la caja 13 mm · Diámetro 45 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO





BELLEZA INTEMPORAL

————— En el Portofino Cuerda Manual Día & Fecha, los diseñadores y relojeros combinaron la gran fecha con la indicación del día de la semana y crearon un reloj estético que a la vez ofrece una máxima utilidad. La fecha del mes se puede leer cómodamente con grandes cifras en las «12 horas». Dos discos ajustados entre sí interaccionan de forma perfecta. Mientras que el primero indica las decenas mediante las cifras del 0 al 3, el otro muestra las unidades con las cifras del 0 al 9. El calibre 59220 de la manufactura lleva a cabo esta obra de arte de sincronización perfecta en ambos discos. La indicación adicional del día de la semana está acoplada en el avance de la fecha. Dos dedos de enganche elásticos superpuestos absorben la energía del barrilete durante un día. A medianoche habrán adquirido tanta fuerza que se

encenderá la fecha por una parte, y por la otra, la estrella de siete dientes avanzará, y así la aguja pasará al día siguiente de la semana rápidamente. Con toda la cuerda dada, el movimiento de ocho días proporciona una precisión de la marcha de 192 horas sin realizar ninguna intervención; después, el usuario deberá administrar nueva energía a su reloj mediante la cuerda accionada por la corona. En la indicación de la reserva de marcha de la esfera se puede leer en qué momento ha de hacerse. El Portofino Cuerda Manual Día & Noche está disponible en acero fino con esfera plateada y rodio plateado en manillas e índices, y correa de piel negra de Santoni. El modelo de oro rojo (IW516203) se presenta con esfera de color pizarra, agujas doradas e índices de oro rojo de 18 quilates y correa de piel marrón de la casa Santoni.

PORTOFINO CUERDA MANUAL DÍA & FECHA

REFERENCIA 5162



REF. IW516203

en oro rojo de 18 quilates con correa
de piel de aligátor marrón oscuro



REF. IW516201

en acero fino con correa
de piel de aligátor negra



DORSO

para ambas referencias
(la imagen muestra IW516201)

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda manual · Calibre de la manufactura 59220 (familia del calibre 59000) · Reserva de marcha de 8 días con toda la cuerda dada · Indicación de la reserva de marcha · Indicación de la fecha y del día de la semana · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Espiral Breguet · Cristal de zafiro, canto arqueado, antirreflejos por ambos lados · Fondo transparente de cristal de zafiro · Hermético 3 bar · Altura de la caja 13 mm · Diámetro 45 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO





IWC
SCHAFFHAUSEN

PORTOFINO

25

8
DAYS
6
4
2
0

60
50
40
30
20
10

SWISS
MADE

LA COLECCIÓN PORTOFINO CON RESERVA DE MARCHA DE 8 DÍAS

Hay momentos que nos proporcionan alegría para toda la semana. Uno de ellos es, para muchos amantes de los relojes, el momento de dar cuerda a un Portofino con movimiento de cuerda manual de la manufactura de la familia del calibre 59000 de IWC. Sus potentes movimientos hacen tictac exactamente durante 192 horas (es decir, ocho días) antes de pararse automáticamente. El Portofino Cuerda Manual Ocho Días

muestra la fecha a la altura de las «3 horas». En la indicación de la reserva de marcha situada en la esfera entre las «8» y las «9 horas» se puede consultar hasta cuándo queda energía todavía. Todas las variantes de la colección Portofino reserva de marcha de ocho días tienen fondo transparente de cristal de zafiro y se llevan con correa Santoni fabricada en piel de aligátor.

PORTOFINO CUERDA MANUAL OCHO DÍAS

REFERENCIA 5101



REF. IW510104

en oro rojo de 18 quilates con correa
de piel de aligátor marrón oscuro



REF. IW510107

en oro rojo de 18 quilates con correa
de piel de aligátor marrón oscuro

Movimiento mecánico · Cuerda manual · Calibre de la manufactura 59210 (familia del calibre 59000) ·
Reserva de marcha de 8 días con toda la cuerda dada · Indicación de la reserva de marcha ·
Indicación de la fecha · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Espiral Breguet · Cristal de
zafiro, canto arqueado, antirreflejos por ambos lados · Fondo transparente de cristal de zafiro ·
Hermético 3 bar · Altura de la caja 12 mm · Diámetro 45 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO

PORTOFINO CUERDA MANUAL OCHO DÍAS

REFERENCIA 5101



REF. IW510103
en acero fino con correa
de piel de aligátor marrón



REF. IW510102
en acero fino con correa
de piel de aligátor marrón oscuro



REF. IW510106
en acero fino con correa
de piel de aligátor negra

Movimiento mecánico · Cuerda manual · Calibre de la manufactura 59210 (familia del calibre 59000) ·
Reserva de marcha de 8 días con toda la cuerda dada · Indicación de la reserva de marcha ·
Indicación de la fecha · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Espiral Breguet · Cristal de
zafiro, canto arqueado, antirreflejos por ambos lados · Fondo transparente de cristal de zafiro ·
Hermético 3 bar · Altura de la caja 12 mm · Diámetro 45 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

LA ELEGANCIA INTEMPORAL ES MEDIBLE

————— Cuando uno se acerca por mar a Portofino, la antigua aldea de pescadores, parece que el tiempo se ha detenido a la vista de las pintorescas casas antiguas. Hasta que uno descubre en el puerto los yates deportivos con sus lujosos interiores y su moderna tecnología. Con el elegante Portofino Cronógrafo pasa un poco lo mismo: sus llamativos pulsadores del cronógrafo recuerdan al cockpit de los coches deportivos italianos de los años sesenta. Haciendo juego con ellos, las indicaciones de cronometraje

aportan una nota deportiva a la familia Portofino. El reloj, con cristal de zafiro abombado y cifras romanas en relieve, está accionado por la ya probada cuerda automática calibre 75320 con 44 horas de reserva de marcha. Además de las clásicas correas de piel de aligátor, existen también a disposición los sobrios, pero agradablemente adaptables brazaletes de malla milanese, que hacen resaltar aún más el carácter intemporal del Portofino Cronógrafo.







INTERNATIONAL WATCH CO.

IWC SCHAFFHAUSEN

SWISS MADE

2345678

PORTOFINO

PORTOFINO CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3910



REF. IW391020

en oro rojo de 18 quilates con correa
de piel de aligátor marrón oscuro



REF. IW391021

en oro rojo de 18 quilates con correa
de piel de aligátor marrón oscuro

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Grabado especial en el fondo · Hermético 3 bar · Altura de la caja 13,5 mm · Diámetro 42 mm

PORTOFINO CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3910



REF. IW391007
en acero fino con correa
de piel de aligátor marrón oscuro



REF. IW391008
en acero fino con correa
de piel de aligátor negra

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 13,5 mm · Diámetro 42 mm

PORTOFINO CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3910



REF. IW391009
en acero fino con brazalete
de malla milanese en acero fino



REF. IW391010
en acero fino con brazalete
de malla milanese en acero fino

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 13,5 mm · Diámetro 42 mm · Brazalete de malla milanese en acero fino

TRES AGUJAS, UN CRITERIO

————— Sencillamente clásico. Desde hace muchos años, este es el secreto del éxito del Portofino Automático. Tres agujas y una discreta indicación de la fecha. Este reloj, convertido en la sencillez misma, no necesita nada más. El sólido movimiento automático mecánico marca el ritmo de manera fiable. El redondeado uniforme de los cantos de la caja de 40 milímetros hacen que esta cause la impresión de ser aún más delgada. La variante en oro rojo está disponible con esfera de color plateado o pizarra, y adornada al dorso con un refinado grabado que presenta una vista del puerto de Portofino. Las refe-

rencias en acero con esfera de color plateado o negro se ofrecen con las opciones de correa de piel de aligátor o brazalete de malla milanese en acero fino. La novedad este año es el modelo con apliques de oro sobre la esfera plateada. La colección Portofino Automático se ha ampliado con dos exquisitos modelos en oro rojo y un modelo en oro blanco con bisel engastado de diamantes y correa de piel de aligátor de Santoni. El pulido de sol de la esfera recalca la distinguida impresión visual de estos relojes. También en este caso, las cajas están adornadas al dorso con un elegante grabado del puerto de Portofino.

ART. F-42



IWC
SCHAFFHAUSEN

AUTOMATIC

SWISS MADE

25

XII
60

5 10 15 20 25 30 35 40 45 55

PORTOFINO AUTOMÁTICO

REFERENCIA 3565



REF. IW356504

en oro rojo de 18 quilates con correa
de piel de aligátor marrón oscuro



REF. IW356511

en oro rojo de 18 quilates con correa
de piel de aligátor marrón oscuro



DORSO

para ambas referencias
(la imagen muestra IW356511)

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Grabado especial en el fondo · Hermético 3 bar · Altura de la caja 9,5 mm · Diámetro 40 mm

PORTOFINO



PORTOFINO AUTOMÁTICO

REFERENCIA 3565



REF. IW356517
en acero fino con correa
de piel de aligátor negra



REF. IW356501
en acero fino con correa
de piel de aligátor negra



REF. IW356502
en acero fino con correa
de piel de aligátor negra

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada ·
Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro,
abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 9,5 mm · Diámetro 40 mm

PORTOFINO

PORTOFINO AUTOMÁTICO

REFERENCIA 3565



REF. IW356505
en acero fino con brazalete
de malla milanese en acero fino



REF. IW356506
en acero fino con brazalete
de malla milanese en acero fino

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 9,5 mm · Diámetro 40 mm · Brazalete de malla milanese en acero fino



PORTOFINO AUTOMÁTICO

REFERENCIA 3565



REF. IW356514

en oro blanco de 18 quilates con 72 diamantes
y correa de piel de aligátor negra



REF. IW356515

en oro rojo de 18 quilates con 72 diamantes
y correa de piel de aligátor negra



REF. IW356516

en oro rojo de 18 quilates con 72 diamantes
y correa de piel de aligátor marrón oscuro

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Grabado especial en el fondo · Hermético 3 bar · Altura de la caja 9,5 mm · Diámetro 40 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni



CENTRO DE LAS MIRADAS DÍA Y NOCHE

Más de treinta años después de que el primer Portofino hiciera las delicias de los amantes de los relojes con una fase de la Luna, este vuelve a incorporarse a la familia Portofino. En las variantes en oro rojo y acero fino del Portofino Automático Fase de la Luna 37, los diseñadores de relojes de IWC escogieron para las esferas un nácar impecable y discretamente irisado en blanco y negro. Con la finura y placidez del dibujo del nácar, las esferas alcanzan una profundidad y viveza incomparables. Biseles engastados con 66 diamantes proporcionan la elegancia adecuada. Los relojes se venden con correas de piel de aligátor de Santoni; una de las variantes en oro rojo se ofrece con brazalete de malla milanese de alta calidad. Opcionalmente están disponibles también para todos los demás relojes brazaletes de malla milanese en acero fino u oro rojo. En el distinguido modelo en oro blanco, la esfera, laqueada en varias capas, forma con su profundo negro medianoche un impresionante marco para los diamantes de color blanco puro. Este año también hay disponible una variante sin bisel engastado que con su caja pulida de acero

fino, doce diamantes en la esfera y correa verde personifica el arte de la discreción. El Portofino Automático Día & Noche 37 con segundo huso horario es el reloj perfecto para las personas de negocios, miembros de la jet set y trasnochadores que actúan globalmente. Mientras que las agujas de las horas, los minutos y los segundos informan sobre la hora local actual, la aguja azul indica una segunda hora local opcional en el anillo interior de las 24 horas. Para permitir orientarse más rápidamente, la mitad diurna aparece en color blanco y la mitad nocturna en azul. Gracias al manejo cómodo por medio de la corona, el ajuste separado de la hora es particularmente sencillo. Con esta joya, gracias al elegante diseño con bisel engastado de diamantes y esfera de nácar blanca, se causa una excelente impresión las 24 horas del día. El reloj está disponible en caja de oro rojo o en caja de acero fino, en combinación con una correa de piel de aligátor negra o azul oscuro de la casa Santoni. Opcionalmente, está disponible con un brazalete de malla milanese en acero fino u oro rojo.

PORTOFINO AUTOMÁTICO FASE DE LA LUNA 37

REFERENCIA 4590



REF. IW459004

en oro blanco de 18 quilates con
90 diamantes en la caja y 84 diamantes
en la esfera laqueada negra
y correa de piel de aligátor negra

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Segundero central con dispositivo de parada · Indicación de las fases de la Luna · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 11 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO

PORTOFINO AUTOMÁTICO FASE DE LA LUNA 37

REFERENCIA 4590



REF. IW459002
en oro rojo de 18 quilates con
66 diamantes en la caja y 12 diamantes
en la esfera de nácar blanca
y correa de piel de aligátor negra



REF. IW459005
en oro rojo de 18 quilates con
66 diamantes en la caja y 12 diamantes
en la esfera de nácar blanca y brazaletes
de malla milanese en oro rojo de 18 quilates

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Segundero central con dispositivo de parada · Indicación de las fases de la Luna · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 11 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni · Brazaletes de malla milanese en oro rojo de 18 quilates

PORTOFINO AUTOMÁTICO FASE DE LA LUNA 37

REFERENCIA 4590



REF. IW459003
en oro rojo de 18 quilates con
66 diamantes en la caja y 12 diamantes
en la esfera de nácar negra
y correa de piel de aligátor marrón oscuro



REF. IW459001
en acero fino con 66 diamantes
en la caja y 12 diamantes
en la esfera de nácar blanca y correa
de piel de aligátor azul oscuro

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Segundero central con dispositivo de parada · Indicación de las fases de la Luna · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 11 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO AUTOMÁTICO FASE DE LA LUNA 37

REFERENCIA 4590



REF. IW459007

en acero fino con 12 diamantes
en la esfera de nácar blanca
y correa de piel de aligátor verde

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Segundero central con dispositivo de parada · Indicación de las fases de la Luna · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 11 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO AUTOMÁTICO DÍA & NOCHE 37

REFERENCIA 4591



REF. IW459102
en oro rojo de 18 quilates con
66 diamantes en la caja y 12 diamantes
en la esfera de nácar blanca
y correa de piel de aligátor negra



REF. IW459101
en acero fino con
66 diamantes en la caja y 12 diamantes
en la esfera de nácar blanca
y correa de piel de aligátor azul oscuro

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Aguja de las horas ajustable por pasos de una hora (TZC = Time Zone Corrector) · Indicación de las 24 horas (segundo huso horario) · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 11 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni





BELLEZAS RADIANTES

————— Con el Portofino Automático 37, IWC Schaffhausen convierte su reloj con tres agujas, con toda su clásica elegancia, en un modelo atractivo también para amantes de los relojes que tengan las muñecas más finas. Los once modelos con bisel o esfera engastados de diamantes se dirigen a aquellos que deseen combinar un diseño purista con un toque lujoso. En 2016, el reloj se ofrece en cuatro versiones de oro rojo y siete de acero fino. Entre ellos se incorporan dos modelos en acero fino: la referencia IW458111 impacta con su esfera azul y la correa de piel de aligátor del mismo color, y la referencia IW458112, con esfera plateada y correa de aligátor de color frambuesa, sienta nuevas bases. El resplandor de las piedras preciosas de gran pureza confiere al Portofino Automático 37 una particular irradiación, sin que ello altere su diseño reducido y estructurado. El delicado pulido de sol de sus esferas trae consigo fascinantes reflejos luminosos, a lo que se suma el pulido de las superficies de

la caja para proporcionar en conjunto al reloj un carácter de enorme valor. Además de las agujas de las horas, los minutos y los segundos, el Portofino Automático 37 cuenta con una indicación de la fecha de conmutación rápida, todo ello accionado por un sólido movimiento mecánico y automático calibre 35111. El segundero central se detiene por medio de la corona, y el cristal de zafiro, antirreflejos por ambos lados, proporciona una clara visibilidad. Los dos modelos tienen una hermeticidad de 3 bar. A cada uno de los modelos le corresponde una correa de piel de aligátor de Santoni que hace perfectamente juego con la esfera y la caja; los colores, cuidadosamente matizados, van desde marrón oscuro y claro hasta negro, pasando por gris, además de los colores naranja, lila y rojo. Una de las variantes en acero fino está dotada de un valioso brazalete de malla milanesa. Por lo demás, todos los relojes pueden adquirirse opcionalmente con brazalete de malla milanesa en acero fino o en oro rojo de 18 quilates.



PORTOFINO AUTOMÁTICO 37

REFERENCIA 4581



REF. IW458107
en oro rojo de 18 quilates con
66 diamantes en la caja
y correa de piel de aligátor lila



REF. IW458108
en oro rojo de 18 quilates con
66 diamantes en la caja
y correa de piel de aligátor negra

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 9 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO AUTOMÁTICO 37

REFERENCIA 4581



REF. IW458109
en acero fino con 66 diamantes
en la caja y correa
de piel de aligátor roja



REF. IW458111
en acero fino con 66 diamantes
en la caja y correa
de piel de aligátor azul

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 9 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO AUTOMÁTICO 37

REFERENCIA 4581



REF. IW458112
en acero fino con 66 diamantes
en la caja y correa
de piel de aligátor color frambuesa



REF. IW458104
en acero fino con 66 diamantes
en la caja y correa
de piel de aligátor gris

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 9 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO AUTOMÁTICO 37

REFERENCIA 4581



REF. IW458105
en oro rojo de 18 quilates con
12 diamantes en la esfera
y correa de piel de aligátor naranja



REF. IW458106
en oro rojo de 18 quilates con
12 diamantes en la esfera
y correa de piel de aligátor marrón oscuro

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 9 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO AUTOMÁTICO 37

REFERENCIA 4581



REF. IW458101
en acero fino con 12 diamantes
en la esfera y correa
de piel de aligátor marrón claro



REF. IW458102
en acero fino con 12 diamantes
en la esfera y correa
de piel de aligátor negra



REF. IW458110
en acero fino con 12 diamantes
en la esfera y brazaletes
de malla milanese en acero fino

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético 3 bar · Altura de la caja 9 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni · Brazaletes de malla milanese en acero fino

— SPORT FOR GOOD FOUNDATION —

LAUREUS



————— También en la que es ya la décima edición especial de IWC «Laureus Sport for Good Foundation», el azul sigue siendo el color de la esperanza para los niños desfavorecidos.

Esta vez, es el Portofino Automático Fase de la Luna 37 Edición «Laureus Sport for Good Foundation» el que lleva el inconfundible azul Laureus en la esfera. Dado que la indicación de las fases de la Luna presenta el mismo color azul, la Luna plateada parece estar flotando en el espacio infinito, y los doce diamantes de los índices de las horas causan la impresión de ser una brillante continuación de la bóveda celeste. El azul oscuro de la correa de piel de aligátor de Santoni guarda una armonía perfecta de colores. Con un moderado diámetro de la caja de 37 milímetros, el Portofino Automático Fase de la Luna 37, hermético 3 bar, resulta ideal también para muñecas más finas. Las agujas y la indicación de las fases de la Luna son accionadas por el movimiento automático y mecánico calibre 35800. Se puede ajustar la posición de la Luna en la indicación mediante un pulsador de corrección situado a la altura de las «2 horas». El segundero central se detiene por medio de la corona, el cristal de zafiro es antirreflejos por ambos lados.

Siguiendo una hermosa tradición, IWC Schaffhausen convocó también en 2015 un concurso de dibujo infantil, dentro del marco de todos los proyectos de la Laureus Sport for Good Foundation. El tema de este año, «Time to celebrate», animó de nuevo a participar a numerosos niños y jóvenes de todo el mundo.

La decisión del jurado recayó en el dibujo de Eleni Partakki, una chipriota de 16 años. Su imagen muestra chicos y chicas jugando alegres a la pelota. El dibujo ganador se grabará en el fondo del modelo especial. El grabado recuerda que una parte del beneficio de la venta está destinada a los proyectos de la Laureus Sport for Good Foundation en las zonas en crisis de nuestro planeta. Eleni Partakki participa en PeacePlayers International Cyprus (PPI), que anima a chicos y chicas greco-chipriotas y turco-chipriotas a jugar juntos al baloncesto. Cerca de 1400 chipriotas turcos y griegos lo hacen en campamentos de verano, festivales callejeros o competiciones locales.

LA LAUREUS SPORT FOR GOOD FOUNDATION APOYA ACTUALMENTE MÁS DE 150 PROYECTOS EN TODO EL MUNDO



Participantes del campo de verano «Lead for Peace / Laureus Youth Empowerment through Sport (YES)» en Chipre



PORTOFINO FASE DE LA LUNA 37 EDICIÓN
«LAUREUS SPORT FOR GOOD FOUNDATION»

REFERENCIA 4590



REF. IW459006

en acero fino con 12 diamantes en la esfera y piel de aligátor azul

Serie limitada de 1500 ejemplares en acero fino · Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de las fases de la Luna · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Grabado especial en el fondo · Hermético 3 bar · Altura de la caja 11 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni